

INSPECTION AVANT CONDUITE

Avant la mise en marche, prendre l'habitude de vérifier que la moto se trouve en bon état de conduite et de sécurité.

Vérifier les points suivants et, s'il faut quelques réglages ou travaux d'entretien, se reporter à la section correspondante du présent manuel pour les détails de vérifications.

Niveau d'huile moteur — Vérifier le niveau et ajouter, si nécessaire. (Pages 43, 62 à 66)

Essence — Vérifier le niveau et faire le plein si nécessaire. (Pages 39 à 40)

Freins — Vérifier la tuyauterie des freins pour voir s'il y a quelque fuite d'huile, et en même temps, vérifier le niveau du liquide de frein. Vérifier le fonctionnement des freins avant et arrière. (Pages 87 à 92)

ÜBERPRÜFUNG VOR DEM FAHREN

Bevor Sie mit Ihrem Motorrad fahren, sollten Sie sich zur Gewohnheit machen, eine allgemeine Überprüfung vorzunehmen, um sicherzustellen, daß sich das Motorrad in guter und sicherer Fahrbereitschaft befindet.

Nehmen Sie die nachfolgend aufgeführten Überprüfungen vor und beziehen Sie sich auf den entsprechenden Teil der Betriebsanleitung, falls Einstellungen oder Wartungsarbeiten erforderlich sind.

Motorölstand — Ölstand überprüfen und gegebenenfalls Öl nachfüllen. (Seiten 43, 62—66)

Benzinstand — Den Benzintank gegebenenfalls auffüllen. (Seiten 39—40)

Bremsen — Nachprüfen, ob die Bremsbeläge beschädigt sind, Bremsflüssigkeitsstand überprüfen. Funktion der Vorderrad- und Hinterradbremse überprüfen. (Seiten 87—92)

Pneus — Vérifier la pression des pneus et l'état d'usure ou dommage de ceux-ci. (Pages 17 à 20)

Electrolyte de la batterie — Vérifier le niveau et ajouter, si nécessaire. (Pages 101 à 104)

Fonctionnement de la poignée des gaz — Vérifier le bon état de fonctionnement de la poignée des gaz, passage des câbles, et jeu libre. Régler ou remplacer, si nécessaire. (Pages 77 à 78)

Eclairage — S'assurer que tous les feux fonctionnent correctement.

Chaîne de transmission — Vérifier l'état de la chaîne de transmission et mesurer sa tension. Si la tension est incorrecte, la régler. Graisser la chaîne si elle est sèche. La remplacer si elle est très usée ou endommagée. (Pages 82 à 86)

Reifen — Reifendruck und Reifen auf Abnutzung oder Beschädigung überprüfen. (Seiten 17—20)

Batterieelectrolyte — Elektrolytstand überprüfen und gegebenenfalls destilliertes Wasser nachfüllen (Seiten 101—104)

Vergaserbetätigung — Gasdrehgriff und Gaszug auf einwandfreie Funktion und Spiel überprüfen. Gegebenenfalls richtig einstellen oder auswechseln. (Seiten 77—78)

Beleuchtung — Nachprüfen, ob alle Leuchten und Anzeigelampen einwandfrei funktionieren.

Antriebskette — Den Zustand der Antriebskette überprüfen und die Kettenspannung messen. Bei falscher Kettenspannung eine entsprechende Einstellung vornehmen. Die Kette schmieren, wenn sie trocken zu sein scheint. Die Kette auswechseln, wenn sie stark abgenutzt oder beschädigt ist. (Seiten 82—86)